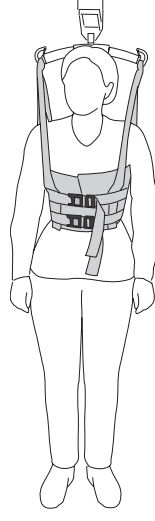
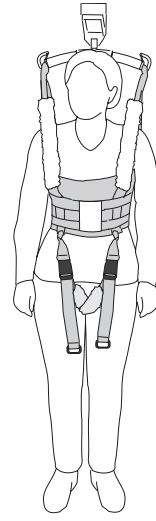


Mod. 60



Mod. 64



Mod. 60

bacak kemer destekli
ve dolgu muhafazalı

Ürün Açıklaması

Liko MasterVest, örneğin ayağa kalkmaya ve yürümeye veya tuvalete gitmeye yardımcı olmak gibi geniş bir kullanım alanına sahip, çok yönlü bir askıdır.

MasterVest hastayı üst vücut çevresinden ve kolların altından destekler. MasterVest, hastaların bacaklarındaki ağırlığı kısmen taşıyabilmesini gerektirir.

Liko MasterVest sayesinde aşağıdakiler gibi ulaşılması zor belli hedeflere ulaşabilirsiniz:

- hastalar egzersiz yapmak ve bacakları üzerinde doğrulmak için uygun yardımı alır; ve
- bakım verenler ağır yük kaldırmayla ilişkili risklerden korunmuş olur.

Tuvalet ihtiyacı için hastaların kaldırılması ve taşınması, bakım veren kişi için ciddi yaralanmalara yol açabilir. MasterVest, tuvalet ihtiyacı içi hastanın taşınmasını sorunsuz ve basit hale getirir.

MasterVest sadece vücudun üst kısmını kapladığından kıyafet giydirme ve çıkarma için vücudun alt kısmına kolayca ulaşılabilir.

Front closure MasterVest, Mod. 64

Liko MasterVest Mod. 64 önden kapatmalı model, yeleklerini kendi başlarına giyip çıkarabilen hastalarda kullanılabilir.

Önden kapatmalı MasterVest, göğüs çevresinde iki adet ayarlanabilir emniyet tokası ile donatılmıştır. Bunlar, göğüs üzerindeki gerginliği ayarlamının ve basıncı düzenlemenin gerekli olduğu durumlarda da önerilir.

MasterVest with Leg Harness

Bacak kemeri MasterVest'i yerinde tutar ve yaygın şekilde yürüme eğitiminde kullanılır.

Bu belgede taşınan kişi, hasta ve yardımcı olan kişi, bakım veren olarak adlandırılmıştır.

ÖNEMLİ!

Hastanın kaldırılması ve taşınması her zaman belirli bir seviyede risk teşkil eder. Kullanım öncesinde hem hasta liftine hem de kaldırma aksesuarlarına yönelik talimat kılavuzunu okuyun. Talimat kılavuzu içeriğinin tamamen anlaşılması önemlidir. Ekipman yalnızca eğitimli personel tarafından kullanılmalıdır. Kaldırma aksesuarlarının kullanılan lift ile uyumlu olduğundan emin olun. Kullanım sırasında özenli ve dikkatli davranın. Bakım veren kişi olarak hastanın güvenliğinden her zaman siz sorumlusunuz. Hastanın kaldırma sürecini zarar görmeden tamamlama kabiliyetine dikkat etmelisiniz. Emin olmadığınız bir konu varsa üretici veya tedarikçi ile iletişime geçin.

İçindekiler

Sembol Açıklaması	3
Güvenlik Talimatları	4
Bakım ve Onarım	5
Tanımlar	5
Bir Askıyı Farklı Askı Çubuklarına Tutturma Yolları.....	6
Bir MasterVest'i Twin Bar'a Tutturma Yolları	7
Oturma Pozisyonundan Kaldırma	8
Liko MasterVest'i Test Etme	9
Aksesuarlar	11
Genel Bakış, Liko™ MasterVest™ Mod. 60, 64.....	12
Önerilen Kombinasyonlar	12

Sembol Açıklaması

Bu semboller, bu belgede ve/veya ürün üzerinde bulunabilir.

Sembol	Açıklama
	Uyarı. Çok dikkatle ve özen gösterilerek kullanılmalıdır.
	Kullanmadan önce talimat kılavuzunu okuyun
	CE işareti
	Yasal üretici
	Üretim tarihi
	Ref numarası
	Seri Numarası
	Tıbbi cihaz
	Kuru temizleme yapmayın
	Ütü yapmayın
	Tamburlu kurutma
	Tamburlu kurutma yapmayın
	Yıkama Sembol, her zaman °C ve °F cinsinden önerilen sıcaklıkla birlikte kullanılır.
	Lateks İçermez
	Düzenli denetleme
	Çamaşır suyu kullanmayın
	Gölgede asarak kurutun
	Yukarı bakacak şekilde ve sembol ekipmanın dışında.
	Sembol ekipmanın dışında.
	Aşağıdaki bilgileri içerebilen GS1 Veri Matrisi Barkodu. (01) Küresel Ticari Ürün Numarası (11) Üretim Tarihi (21) Seri Numarası

Güvenlik Talimatları

⚠️ Kaldırma işleminden önce şu noktaları aklınızda bulundurun:

- Kurumunuz bünyesinde sorumlu bir kişi, taşınacak her hasta için gereken bakım veren kişi sayısının bir veya birden fazla olup olmayacağına karar vermelidir.
- Seçilen askının model, boyut, kumaş ve tasarım açısından hastanın gereksinimlerini karşıladığından emin olun.
- Düzgün çalıştığından emin olmak için kullandığınız kaldırma sistemindeki acil alçaltma fonksiyonunu test edin.
- Maksimum yüksekliği, hastanın çok yükseğe çıkmasına imkan vermeyecek şekilde ayarlayın.
- Güvenlik ve hijyen nedenleriyle ayrı askılar kullanın.
- Kaldırma işlemini mümkün olduğunca güvenli ve düzgün bir şekilde yapabilmek için önceden planlayın.
- Kaldırmadan önce kaldırma aksesuarının dikey olarak asılı olduğunu ve serbestçe hareket edebildiğini kontrol edin.
- Liko askı çubukları mandallar ile donatılmış olsa da özel bir dikkat gösterilmelidir: hasta yattığı yüzeyden kaldırılmadan önce ancak kayışlar tam olarak uzatıldığında, kayışların askı çubuğu kancalarına güvenli bir şekilde bağlı olduğundan emin olun.
- Kaldırma ve taşıma işlemini tamamlamak için bir hastayı kaldırırken sadece gerektiği kadar yükseğe kaldırın.
- Kaldırma sırasında hastayı asla tek başına bırakmayın.
- Tekerlekli sandalye, yatak, sedye vb. araçların tekerleklerinin kaldırma/taşıma işlemi sırasında kilitli olduğundan emin olun.
- Daima ergonomik çalışın. Hastanın işlemlere aktif olarak katılma kabiliyetini kullanın.
- Askıyı, kullanımda değilken doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı bir yere bırakmayın.

⚠️ Askının askı çubuğuna yanlış takılması, hastanın ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

CE Tıbbi Cihaz Sınıf I Ürünü

PATENT www.hillrom.com/patents

Ürün bir veya daha fazla patent kapsamında olabilir. Yukarıdaki internet adresine bakın.

Avrupa ve ABD'deki patentlerin, diğer patentlerin ve bekleyen patent başvurularının sahibi Hill-Rom şirketleridir.

Ürün Değişiklikleri

Liko ürünleri sürekli geliştirmeye tabidir; bu nedenle önceden haber vermeksizin üründe değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız. Ürün yükseltmeleri hakkında öneri ve bilgi için Hill-Rom temsilcinizle iletişime geçin.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko, ISO 9001 ve tıbbi cihaz endüstrisine yönelik eşdeğer bir standart olan ISO 13485 uyarınca kalite sertifikasına sahiptir. Ayrıca Liko, ISO 14001 çevre standardı uyarınca sertifikalıdır.

AB'deki Kullanıcılara ve/veya Hastalara Bildirim

Cihazla ilgili meydana gelen tüm ciddi olaylar, üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Üye Ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir.

Bakım ve Onarım

Her kullanım öncesinde askıyı kontrol edin. Aşağıdaki parçaları aşınma ve hasara karşı kontrol edin:

- Kumaş
- Kayışlar
- Dikiş yerleri
- Halkalar
- Kemer tokaları

⚠️ Hasarlı kaldırma aksesuarlarını kullanmayın.

Emin olmadığınız konular varsa lütfen üretici veya tedarikçi ile iletişime geçin.

Askı banyo veya duş için kullanılıyorsa: Banyo veya duşta kullanıldıktan sonra askı mümkün olduğunca hızlı kuruyacak şekilde yerleştirilmelidir.

Yıkama Talimatları: Lütfen askının ürün etiketine ve ekteki "Liko Askılarının Bakım ve Onarımı" ekine bakın. Yıkama sırasında Mod. 64 üzerindeki emniyet kemer tokaları kapatılmalıdır.

Düzenli Denetleme

Ürün, en az 6 ayda bir denetlenmelidir. Ürünler normalden fazla kullanılıyorsa veya yıkanılıyorsa daha sık denetim gerekebilir. Protokoller için lütfen Hill-Rom temsilcinizle iletişime geçin.

Beklenen Kullanım Ömrü

Mod. 60: Normal kullanıldığında ürünün beklenen kullanım ömrü 1-5 yıldır.

Mod. 64: Normal kullanıldığında ürünün beklenen kullanım ömrü 1-4 yıldır

Kullanım ömrü kumaşa, kullanım sıklığına, yıkama işlemine ve taşınan ağırlığa bağlıdır.

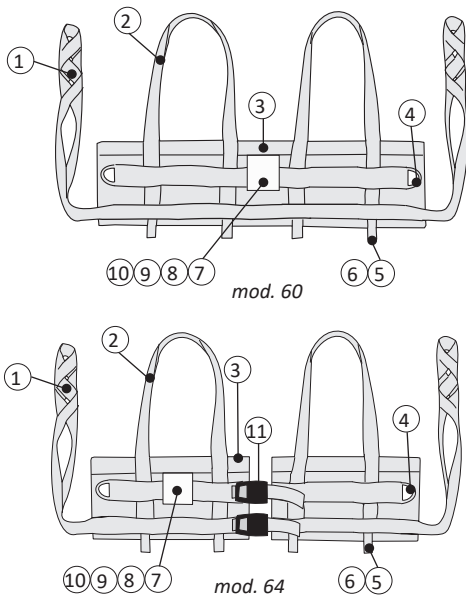
Geri Dönüşüm Talimatları

Çıtalar, dolgu malzemesi vb. dahil olmak üzere askının tamamı, Yanıcı atık olarak sınıflandırılmalıdır.

Kesik, cilt ponksiyonu ve sıyrık dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere yaralanmaların önlenmesine yardımcı olmak için Hill-Rom; cihazların güvenli şekilde kullanılmasını ve atılmasını, kullanım sonrasında ve atılmadan önce tıbbi cihaza yönelik gerekli tüm temizlik ve dezenfeksiyon işlemlerini değerlendirir ve bu konularda kullanıcılarına rehberlik sağlar. Müşteriler, tıbbi cihazların ve aksesuarların güvenli bir şekilde atılmasına ilişkin tüm federal, eyalet düzeyindeki, bölgesel ve/veya yerel yasalara ve düzenlemelere uymalıdır.

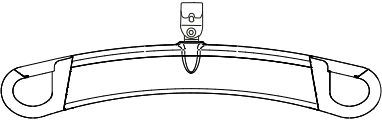
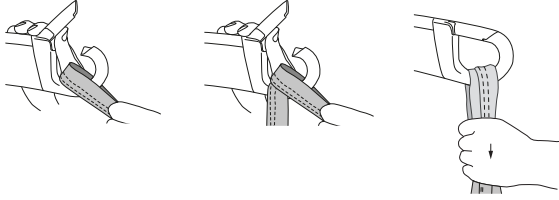
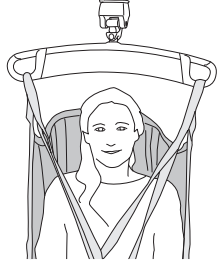
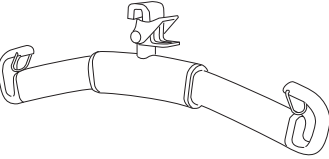
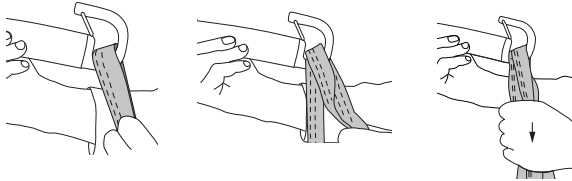
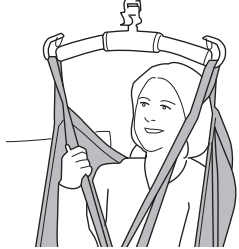
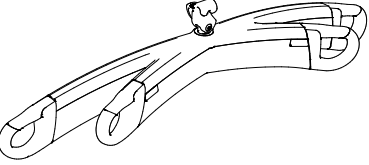
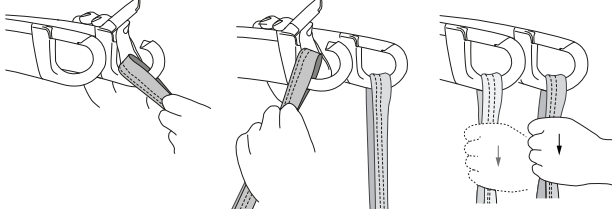
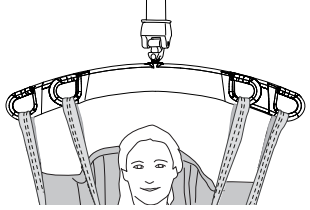
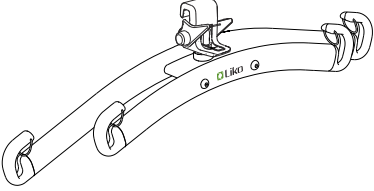
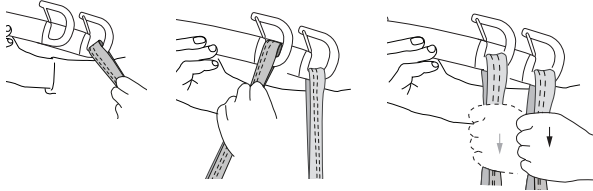
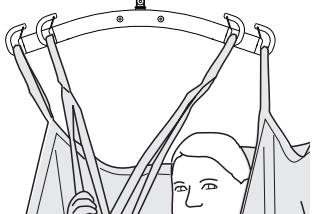
Emin olunmadığı durumlarda cihaz kullanıcısı, güvenli atma protokolleriyle ilgili rehberlik için öncelikle Hill-Rom Teknik Destek birimi ile iletişime geçmelidir.

Tanımlar

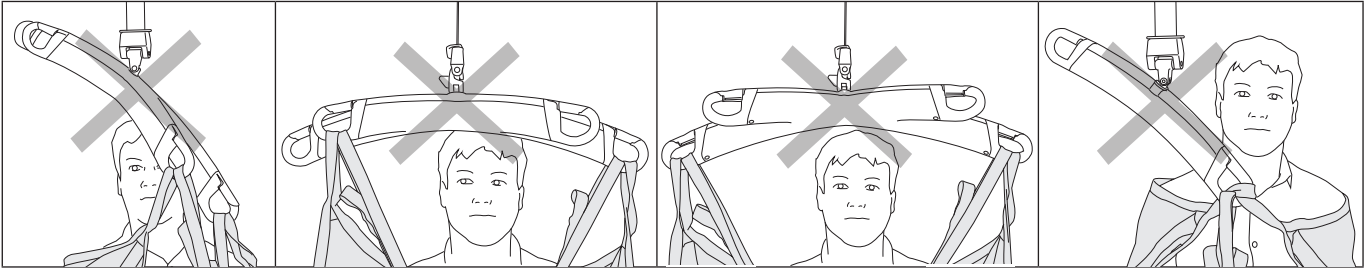


1. Halka kayışlar
2. Omuz kayışları
3. Üst kenar
4. D halkalar
5. Bacak destek kemeri halkaları
6. Beden işareti
7. Ürün etiketi
8. Seri numarası
9. Etiket: Düzenli denetleme
10. Etiket: Ayrı işaret (Belongs to)
11. Emniyet kemer tokaları

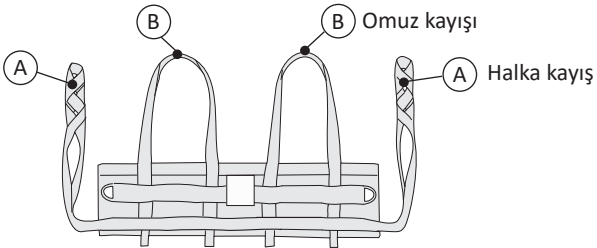
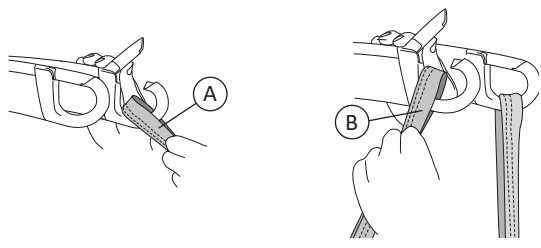
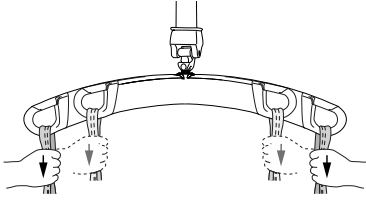
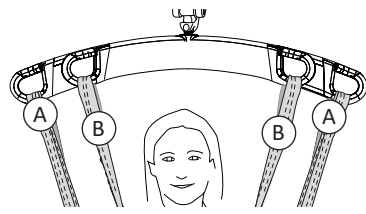
Bir Askıyı Farklı Askı Çubuklarına Tutturma Yolları

Askı çubuğu	Askı çubuğu kancaları için askı halkaları	Doğru
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		

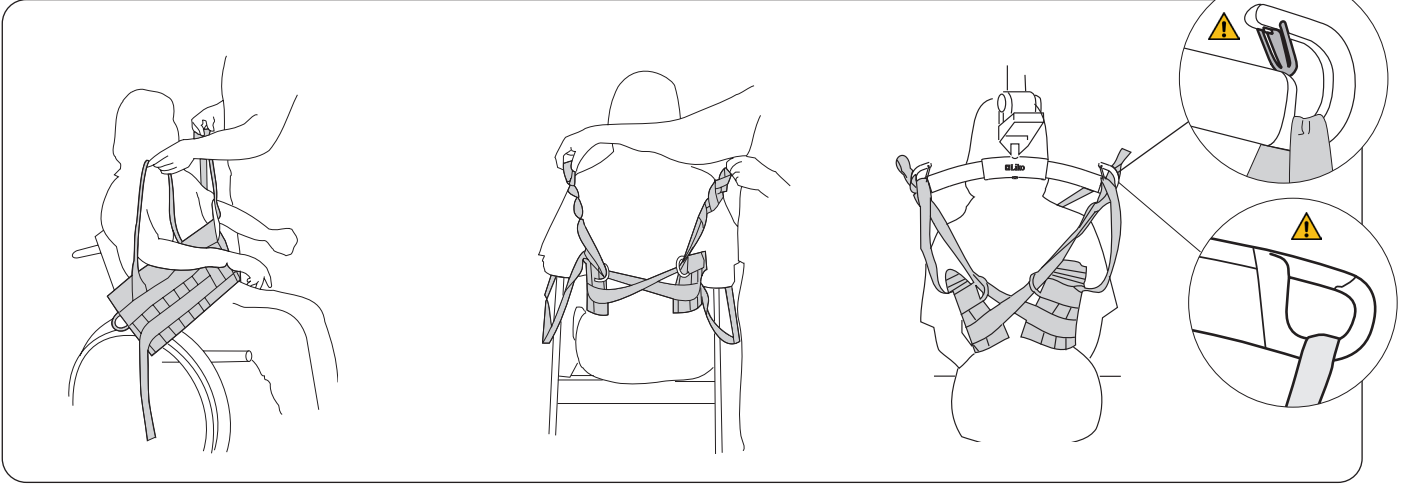
Yanlış!



Bir MasterVest'i Twin Bar'a Tutturma Yolları

	1. 
2. 	3. 

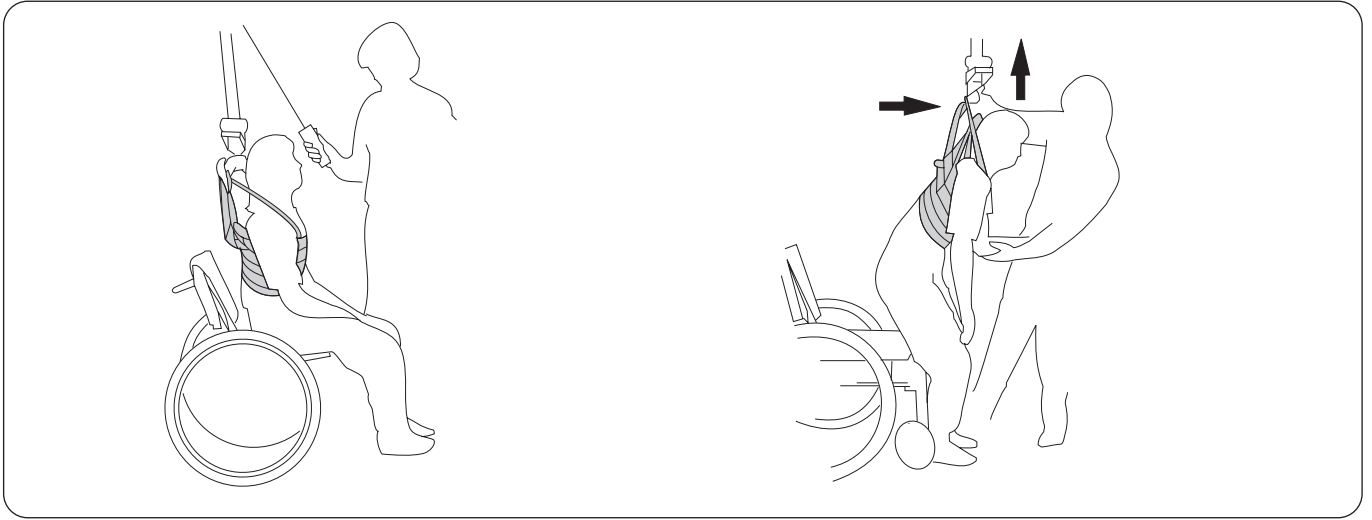
Oturma Pozisyonundan Kaldırma



MasterVest'i ön taraftan giyin. Hastanın kolları, omuz kayışlarından geçirilerek yerleştirilir.

Arkadan: Resimde gösterildiği gibi, her halka kayışı sırt boyunca çekin ve zıt taraftaki metal D halka içinden geçirin.

Askı çubuğu hastanın arkasındaysa uygun bir halka kullanarak halka kayışları bağlayın, bkz. sayfa 9-10. Omuz kayışlarını askı çubuğuna takın. Askı halkalarını farklı askı çubuklarına tutturmakla ilgili talimatlar için sayfa 6-7'ye bakın.



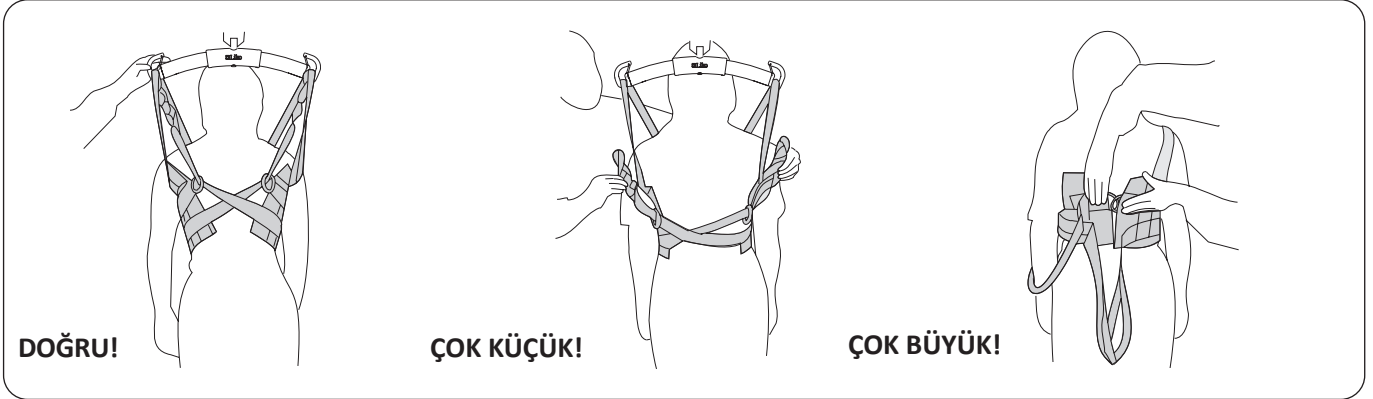
Kaldırmadan önce: Hastanın ayaklarının zeminde sağlam bir şekilde durup durmadığını kontrol edin; böylece askı çubuğu yükseltildikçe hasta ağırlığı taşıyabilir. Kayışları sıkmak için askı çubuğunu hafifçe kaldırın (hastayı oturma bölümünden kaldırmadan) ve hastanın üst gövdesindeki basınç dağılımının doğru olup olmadığını kontrol edin.

Kaldırma sırasında: Hasta dengeli ve dik bir şekilde durana kadar hastanın ağırlığının sorunsuzca taşınabilmesi için askı çubuğunu öne doğru çekin. Göğüs çevresindeki basıncı serbest bırakmak için askı çubuğunu hafifçe indirin. Şimdi hasta, bacaklarına ağırlık verebilir ve denge eğitimi üzerinde çalışabilir.

Liko MasterVest'i Test Etme

Doğru Bedeni Seçme

MasterVest'in düzgün çalışması için yelek genişliği, hastanın üst vücudunun çevresi ile doğru orantılı olmalıdır. Bu nedenle, doğru boyutu seçmek ve halka kayışta doğru halkayı dikkatli bir şekilde belirlemek önemlidir.



Boyut, metal D halkalar arasındaki boşluk 5 cm ile 30 cm arasındaysa doğrudur. Yelek boyutu ne kadar büyük olursa boşluk o kadar geniş olabilir.

Metal D halkalar arasındaki boşluk çok genişse, halka kayışlar askı çubuğuna ulaşmıyorsa ve göğüs üzerindeki basınç çok fazlaysa, beden çok küçüktür.

Metal D halkalar temas ediyorsa boyut çok büyüktür. Yelek çok geniştir ve kaldırma sırasında sıkılmaz, yukarı doğru kayar. Çok büyük bir yelek, koltuk altları altında çok fazla basınç oluşturur.

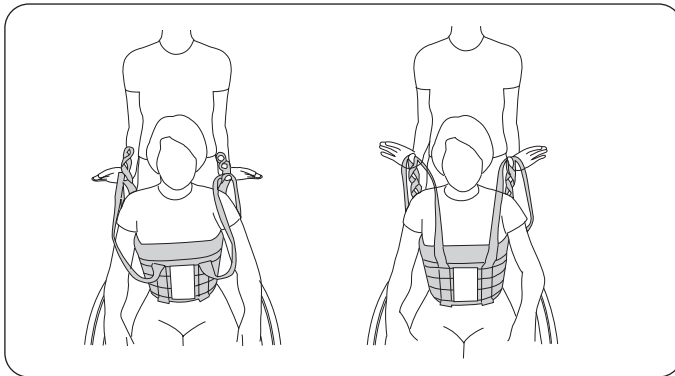
Halka Kayışları Ayarlama

Askı çubuğunun kancalarına geçirdiğiniz halka yeleğin göğüs üzerinde ne kadar sıkılabileceğini belirler. Yelek yukarı kayarsa bir iç halka veya daha küçük bedende bir yelek deneyin.

Yelek göğsü çok sıkıyorsa bir dış halka veya daha büyük bedende bir yelek deneyin.

İki farklı kişi aynı bedeni deniyorsa daha ince olan kişinin iç halkaya, daha iri olan kişinin ise dış halkaya ihtiyacı olur. MasterVest, omuz kayışları ve halka kayışlar hasta kaldırılırken eşit şekilde geriliyorsa doğru ayarlanmıştır.

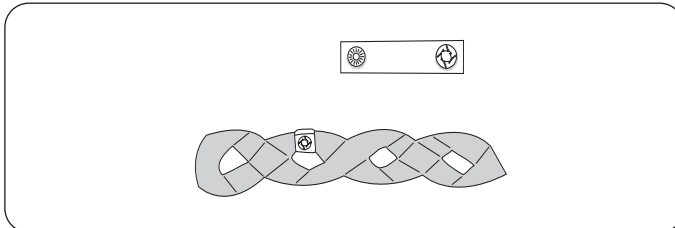
Halka Kayışları Test Etme



Hangi halkanın en iyi uygunluğu sağladığını bulmak için omuz kayışları boyunca farklı halkaları çekerek halka kayışları test edin.

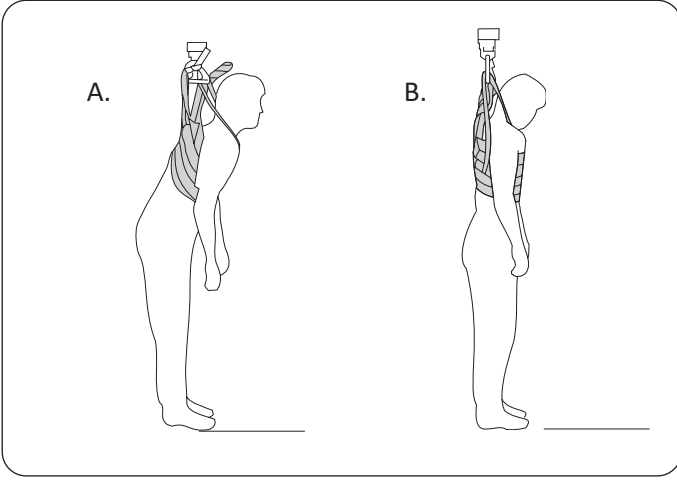
Halka kayışların doğru şekilde takıldığını test etmek için hastanın arkasında durun, baş parmaklarınızla omuz kayışlarını ve halka kayışlarını askıya alın ve kayışlar gerilene kadar yukarı kaldırın. MasterVest, halka kayışlar ve omuz kayışları kaldırıldıklarında eşit şekilde geriliyorsa doğru şekilde takılıdır.

Loop Clips



Bu pratik aksesuar belirli bir kişi için denenmiş halkaları işaretlemek için kullanılır. Bakım veren kişilerin, askı çubuğuna takılacak doğru halkayı seçmesini kolaylaştırır.

Vücut Duruşu

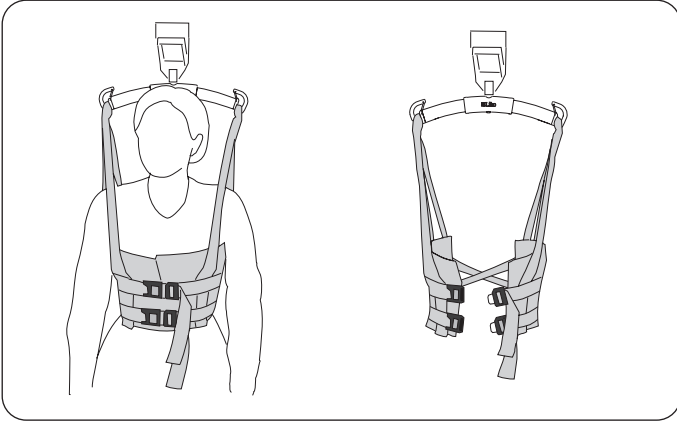


Kişiler için genellikle MasterVest'in iki farklı bedeni uygun olur; ancak her bir beden için halka kayışlar doğru şekilde ayarlanmalıdır. Sonuçlar, vücut duruşuna ve göğüs çevresindeki basınç dağılımına göre farklılık gösterir.

A. Daha büyük beden bir MasterVest, halka kayıştaki iç halkalardan birini kullanmanızı gerektirir. Bu bağlantı, hastanın öne doğru eğilmesini sağlar ve göğsün alt ön kısmına daha fazla basınç uygular.

B. Daha küçük beden bir MasterVest, dört kayışın tümünde eşit gerilim elde etmek için halka kayışın dış halkalarından birini askı çubuğuna takmanızı gerektirir. Bu durumda, vücut duruşu daha dik olur ve basınç, göğüs çevresine daha eşit şekilde dağıtılır.

Front closure MasterVest, Mod. 64



MasterVest'in önden kapatmalı bir modeli de mevcuttur.

Önden kapatmalı MasterVest, ön tarafta iki adet ayarlanabilir emniyet tokası ile donatılmıştır. Hastalar MasterVest'i kendileri giyerken bile doğru yelek boyutunu ve halka kayışların pozisyonunu test edin. MasterVest doğru şekilde ayarlandıktan sonra hastanın üzerindeyken askı çubuğundan asılabilir.

Plastik kaplı Ağ biçiminde Liko MasterVest

MasterVest'in en yaygın boyutları plastik kaplamalı file olarak mevcuttur. Malzemeden kaynaklanan sürtünme, yeleğin yukarı doğru kayma eğilimini engeller. Plastik kaplamalı file malzemeden MasterVest, banyo yapmak için de kullanılabilir.

Test sırasında sorun mu yaşıyor?

Sorun: Yelek hastanın kollarının altından yukarı kayıyor.

Aşağıdaki önerilerden birini ya da birden fazlasını kullanarak MasterVest'i ayarlayın:

- Bir iç halka kullanarak halka kayışı ayarlayın.
- Daha küçük bir beden seçin.
- Plastik kaplı ağ biçiminde bir Liko MasterVest kullanmayı deneyin.
- Bacak kemeri kullanmayı deneyin.
- Bir yandan baş parmağınızı çaprazlanmış halka kayışlar üzerinde aşağı doğru bastırarak hastayı yükseltirken, yeleği arka tarafta yerinde tutun.
- Hastayı kaldırırken kollarını aşağıda tutmasını sağlayın.

Aksesuarlar

Leg Harness

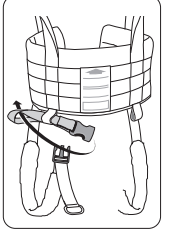
Ürün No. 3666004-06

Yeleğin vücut üzerinde yukarı kaymasını önlemek için Liko MasterVest ile birlikte özel bir bacak kemeri kullanılabilir. Kemer hasta otururken takılabilir ve hasta kaldırıldıktan sonra kemerin pozisyonunu ve gerginliğini ayarlayabilirsiniz. Kemer kayışları, kasık bölgesinden çapraz veya paralel şekilde geçirilebilir.

NOT! Bacak kemeri, 736166 seri numaralı yelekler için uygundur. Daha eski modeller hakkında daha fazla bilgi için Hill-Rom temsilciniz ile iletişime geçin.



Bacak Kemeri
takma

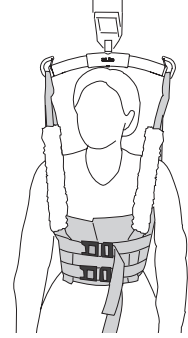


Padded Case for Shoulder Strap

Ürün No. 3666021

Dolgulu muhafazalar, ön omuz kayışları üzerindeki basıncı rahatlamaya yardımcı olan bir aksesuar olarak kullanılır.

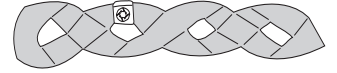
Dolgulu muhafazalar, kolay uygulama için bir taraf boyunca Velcro ile donatılmıştır.



Loop Clips

Loop Clips, kırmızı, 4 adet
Loop Clips, turuncu, 4 adet
Loop Clips, sarı, 4 adet
Loop Clips, mavi, 4 adet
Loop Clips, siyah, 4 adet

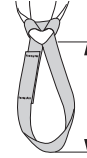
Ürün No. 3666033
Ürün No. 3666034
Ürün No. 3666035
Ürün No. 3666036
Ürün No. 3666037



Extension Loop

Extension Loop, yeşil, 12 cm
Extension Loop, yeşil, 22 cm
Extension Loop, gri, 12 cm
Extension Loop, gri, 22 cm

Ürün No. 3691102
Ürün No. 3691103
Ürün No. 3691302
Ürün No. 3691303



- 2 = 12 cm
- 3 = 22 cm

Genel Bakış, Liko™ MasterVest™ Mod. 60, 64

Ürün	Ürün No.	Boyut	Vücut Ağırlığı kg ¹	Azami yük ²
MasterVest Mod. 60	3560113	XS	20-40 kg	200 kg
MasterVest Mod. 60	3560114	S	40-60 kg	200 kg
MasterVest Mod. 60	3560115	M	60-80 kg	200 kg
MasterVest Mod. 60	3560116	L	80-100 kg	200 kg
MasterVest Mod. 60	3560117	XL	100-130 kg	300 kg
MasterVest Mod. 60	3560118	XXL	>120 kg	300 kg
MasterVest Mod. 64	3564114	S	40-60 kg	200 kg
MasterVest Mod. 64	3564115	M	60-80 kg	200 kg
MasterVest Mod. 64	3564116	L	80-100 kg	200 kg
MasterVest Mod. 64	3564117	XL	100-130 kg	200 kg
MasterVest Mod. 64	3564118	XXL	>120 kg	200 kg

¹ Belirtilen hasta ağırlığı sadece referans amaçlıdır; sapmalar olabilir.

² Maksimum yükü korumak üzere aynı yük veya daha fazla yük için kullanılması amaçlanan lift/aksesuarlar gereklidir.

Malzeme: MasterVest, Polyesterden yapılmış olarak mevcuttur.

Önerilen Kombinasyonlar

Liko askı çubuğu ile Liko MasterVest için önerilen kombinasyonlar:	Mini 220	Sling bar 350 ³	Standard 450	Sling bar 450 ¹	Sling bar 600 ⁴	Twin bars 670 ²
MasterVest, XS	1	1	2	1	3	4
MasterVest, S	2	1	1	1	3	4
MasterVest, M	2	1	1	1	3	4
MasterVest, L	2	1	1	1	3	2
MasterVest, XL	3	1	1	1	2	2
MasterVest, XXL	3	2	1	1	2	2

¹ Sling bar 450; Universal SlingBar 450 Ürün No. 3156075, 3156085 ve 3156095'in yanı sıra SlingGuard 450 Ürün No. 3308020 ve 3308520 ile de ilişkilidir.

² Twin bars 670; Universal TwinBar 670 Ürün No 3156077 ve 3156087'nin yanı sıra SlingGuard 670 Twin Ürün No. 3308040 ve 3308540 ile de ilişkilidir.

³ Sling bar 350; Universal SlingBar 350 Ürün No. 3156074, 3156084 ve 3156094 ile ilişkilidir.

⁴ Sling bar 600; Universal SlingBar 600 Ürün No. 3156076 ve 3156086 ile ilişkilidir.

Açıklama: 1 = Önerilir, 2 = Uygun olabilir, 3 = Önerilmez, 4 = Uygun değil

Farklı askı çubuğu genişlikleri göğüs üzerinde farklı basınç seviyeleri oluşturur. Hastaya en uygun olanı bulana kadar çeşitli alternatifler deneyin.

Diğer Kombinasyonlar

Liko MasterVest ile Cross-bar, Cross-bar 450/670 veya Side bars kombinasyonları uygun değildir.

Liko tarafından önerilenler dışında aksesuar/ürün kombinasyonları hasta güvenliği açısından risk yaratabilir.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers

Hill-Rom